

MARK SCHEME for the May/June 2007 question paper

9718 and 8684 PORTUGUESE

9718/02 and 8684/02 Paper 2 (Reading and Writing), maximum raw mark 70

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- CIE will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the May/June 2007 question papers for most IGCSE, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE A/AS LEVEL – May/June 2007	9718/8684	02

Where applicable, answers may be written in either Brazilian or European Portuguese.

Section 1

- 1** (a) frenesi/frenesim OR correria [1]
- (b) estreia [1]
- (c) emancipação [1]
- (d) excitante [1]
- (e) coragem [1]
- [Total: 5]**
- 2** (a) Embora não saiba bem o que é. [1]
- (b) Antigamente participava em séries televisivas. [1]
- (c) Acabei de/por trabalhar cedo. (Accept: Acabei de começar...) [1]
- (d) Nós nos imaginamos a desistir
OR Nós imaginamo-nos a desistir. ('Nós' must be part of the answer.) [1]
- (e) Caso consiga/tenha conseguido/conseguisse/tivesse conseguido emocionar alguém. [1]
(Reject Future Subjunctive)
- [Total: 5]**

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE A/AS LEVEL – May/June 2007	9718/8684	02

- 3 (a) Tornou-se muito agitada. [1]
- (b) Madalena anda sempre à procura de algo. [1]
Ela pode fazer o que lhe apetece. [1]
Pode escolher com quem deseja trabalhar. [1] [3]
- (c) Any FOUR of the following:
Começou quando tinha 10 anos. [1]
Ela acha que se estreou com *Confissões de Adolescente* OR em 2002 OR
pela mão da Magníficas Produções. [1]
Conviveu com outros actores. [1]
Ia a castings e era escolhida. [1]
Trabalhou em séries televisivas. [1]
Está no *Mundo Meu* [1]

Accept: Trabalhou no Brasil. [1] [4]
- (d) Any FOUR of the following:
Conviveu com pessoas mais velhas. [1]
Começou a trabalhar cedo. [1]
Começou a viver sozinha. [1]
Foi educada para ser independente. [1]
Os conselhos dos pais. [1]
Trabalhou no Brasil. [1] (Reject if included at (c) above). [4]
- (e) Any THREE of the following:
Sente-se insegura em relação às suas capacidades. [1]
Pensa em abandonar a carreira. [1]
Pensa em trabalhar num supermercado. [1]
Sente-se à vontade quando viaja em trabalho. [1]
Sente-se segura porque tem muita experiência. [1]
Diverte-se imenso no trabalho. [1] [3]

[Total: 15 + 5 for Quality of Language = 20]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE A/AS LEVEL – May/June 2007	9718/8684	02

- 4 (a) ONE of the following details:
 Ambas ...
 tentaram a vida em outro lugar.
 se tornaram independentes dos pais.
 foram a castings/fizeram testes.
 se identificam com personagens fortes. [1]
- (b) Deve manter a sua própria personalidade. [1]
 Não se pode renunciar a tudo. [1] [2]
- (c) Ficou introspectiva. [1]
 No Rio, ficou mais tranquila. [1]
 A experiência ajudou na interpretação da personagem. [1] [3]
- (d) Passou nos exames de Teatro. [1]
 Fez o papel de Ana no filme *Lavoura Arcaica*. [1]
 E o de Maria Monforte na minissérie *Os Maias*. [1]
 Está na novela *América*. [1]
 Também representou em filmes e novelas. [1] [4]
- (e) (i) Pode-se elaborar uma personagem de época. [1]
 Precisa-se de mais espontaneidade na representação de uma personagem contemporânea. [1] [2]
- (ii) Ficou associada a personagens fortes de época. [1]
 Cada personagem deixa uma marca. [1]
 Cada personagem revela uma coisa sobre ela. [1] [3]

[Total: 15 + 5 for Quality of Language = 20]

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	GCE A/AS LEVEL – May/June 2007	9718/8684	02

5 Points to look for in the main answer. FIVE of the following points are required. 2 marks per point.

Margarida	Ambas	Simone
	deixaram a casa mais ou menos com a mesma idade	
	trabalharam fora da terra natal	
trabalhou fora do seu país		não trabalhou fora do seu país
criou com a mãe a Magnífica Produções		
	começaram a trabalhar cedo	
	trabalharam em séries televisivas	
conviveu com outros actores		estudou teatro
	empenham-se a fundo nas personagens	
	passaram testes/ foram escolhidas em castings	
	se identificam com personagens fortes	

[Total: 10 + 5 for opinion + 5 for Quality of Language = 20]

See grids in Syllabus for further explanation of opinion and Quality of Language marking.